Australian Bureau of Statistics

census 8 August 2006

Fact Sheet

www.abs.gov.au/census

Popis stanovništva 2006., u utorak 8. kolovoza, je važan za Vašu zajednicu

Svaka osoba u Australiji ulazi u Popis stanovništva za 2006. (2006 Census of Population and Housing). Vaš doprinos je od ključnog značaja za budućnost Vaše zajednice.

Društvene organizacije, vladine službe i poslovne djelatnosti se sve oslanjaju na informacije prikupljene popisom stanovništva, za planiranje društvenih objekata i usluga kao što su stambena izgradnja, zdravstvene službe, školstvo, jezične usluge i programe za specijalne vrste pomoći.

Pitanja o mjestu rođenja, jeziku, vjeri i podrijetlu

Popisom stanovništva 2006. se želi steći prikaz svih osoba u Australiji i procijeniti važne podatke poput starosti, mjesta rođenja, govornog jezika, vjere i podrijetla, te ustanoviti treba li ljudima pomoć s prevođenjem na engleski.

Organizacije etničkih zajednica potvrđuju važnost popisa. Date informacije iz obrazaca popisa im pomaže u stvaranje točnog prikaza njihovih zajednica. Informacije prikupljene popisom stanovništva pomažu i u pravednoj raspodjeli vladinih sredstava etničkim zajednicama.

Ako Vaš odgovor nije naveden, sami ga upišite

Popisom stanovništva se bilježe podaci za oko 280 zemalja, 240 jezika i 120 vjera. Zbog ograničenog prostora na obrascu za popis stanovništva, ne mogu se navesti sve zemlje, jezici ni vjere. Ako se Vaša zemlja, jezik ili vjera ne nalazi na datom popisu, molimo upišite svoj odgovor u za to predviđeni prostor.

Zadržavaju li se moje informacije u tajnosti?

Sve informacije prikupljene u Popisu stanovništva se – po zakonu – zadržavaju u najstrožem povjerenju. Zajamčena Vam je apsolutna tajnost osobnih podataka.

Imena i adrese se neće sačuvati, osim ako odlučite sudjelovati u vremenskoj kapsuli Popisa (Census Time Capsule). Nakon obrade podataka, uništavaju se svi papirnati obrasci za popis stanovništva i svi kompjuterski podaci koji sadržavaju ime ili adresu.

Svi djelatnici uključeni u popis stanovništva su zakonski obvezani da nikada ne odaju nikakve osobne informacije. Organizacije kao na primjer Federalna policija, ASIO, Porezni ured, Centrelink, Ministarstvo useljavanja i kompanije za izravnu prodaju nikada ne mogu dobiti nikakve osobne informacije iz popisa stanovništva.

Vremenska kapsula popisa stanovništva

Možete izabrati da se Vaši podaci koje date u popisu stanovništva, zajedno s Vašim imenom i adresom, čuvaju u sefu Australske nacionalne arhive i to 99 godina. Pošto 99 godina nitko neće imati pristup tim informacijama iz popisa, projekt se zove vremenska kapsula popisa stanovništva.

2105. godine, nacionalna arhiva će javnosti dati čuvane informacije iz vremenske kapsule, pa će buduće generacije moći otkriti svoje rodoslovno stablo.

Sudjelovanje u projektu vremenske kapsule popisa stanovištva je potpuno prepušteno Vama na volju. Uništit će se informacije o svim osobama koje nisu dale pristanak na sudjelovanje u ovom projektu, a koje su prikupljene popisom stanovištva, u skladu s uobičajenom praksom koje se Australski zavod za statistiku (Australian Bureau of Statistics) pridržava nakon obrade podataka.

Kako se provodi popis stanovništva

U popis stanovništva ulazi svaka osoba u Australiji, bez obzira gdje se nalazi na dan popisa (u utorak 7. kolovoza), uključujući i turiste. Djelatnik za popis stanovništva će Vam tijekom dva tjedna prije dana popisa dostaviti obrazac i vodič za ispunjavanje popisa stanovništva i vratiti se po ispunjeni obrazac u roku od dva tjedna nakon održavanja popisa. Za popis stanovništva 2006., kućanstva će imati i opciju da obrazac popisa ispune preko interneta.

Trebate li pomoć?

Telefonska služba za pitanja u svezi popisa stanovništva, s djelatnicima za većinu jezika kojima se govori u Australiji, će Vam biti na raspolaganju od kraja srpnja. Služba za pitanja u svezi popisa na drugim jezicima će raditi od 8.30 ujutro do 8.00 navečer na broju **1300 363 365**.

U odgovarajućim područjima, radit će djelatnici za popis stanovništva koji znaju druge jezike. Oni su prošli obuku kako bi mogli pomoći. Na internet adresi za popis stanovništva – **www.abs.gov.au/census** – će se nalaziti i neki prevedeni materijali.

Zapamtite – popis stanovništva predstavlja priliku da se i Vas uračuna